

# 華夏導報

社址：中國文化大學 編輯室：八六一〇五一  
臺北陽明山華岡 電話：二二三三

中華民國五十七年十月十日 第三二四九號  
校刊 非賣品

創刊人：張其明  
發行人：鄭嘉明  
主編：梁玉明  
印刷：印刷系  
發行：行學活動中心

## 建築週辦各項活動

### 今由系展揭開序幕

（本報訊）建築暨都市設計學系，定於（十六）日起至廿一日止，展開一系列建築週活動，包括系展、演講、系運、晚會等。

系展活動今日上午九時假活動中心剪綵揭幕。此次系展是以四年級畢業設計作品為主，一、二、三年級的代表作業為輔，作品內容均以目前社會所關切的生活環境為主要課題，如西門町人行步道區規劃、老人安養中心設計、台北市運動公園規劃等，表達了該系對社會現況的關切。

#### 在敬業堂

另，十九日上午九時系運；廿一日下午六時晚會，盼有與趣的華岡師生踴躍參與。

#### 吳昭祥談

（本報訊）園藝學社定於（十六）日下午三時十分，假大功四〇五，邀請建國花市業者自治會會長吳昭祥先生演講「花卉栽培與管理」，歡迎前往聽講。

#### 花卉栽培

（本報訊）園藝學社定於（十六）日下午三時十分，假大功四〇五，邀請建國花市業者自治會會長吳昭祥先生演講「花卉栽培與管理」，歡迎前往聽講。

#### 史學方法

（本報訊）史學社、史研所定於明日（十七）日上午十時至十二時，假敬業堂邀請台大歷史

#### 杜維運談

（本報訊）史學社、史研所定於明日（十七）日上午十時至十二時，假敬業堂邀請台大歷史

#### 特別獎：俄文二

蕭翠惠、地理二何致中、影四羅碧雲、經三B陳素琳、勞三高滋芬。紀念獎：地質三許世賢、市政三劉昌政、美一B許秀美、應數一陳坤志、俄文一邱文斌、物理一陳忠勇、美一B正漢青、美二劉懿明、印刷三何麗娟、園三黃俊龍、地質四孫孝仁、美二B林文輝、建三孫如虹、觀光四薛崇山、會二A陳忠仁、園三會惠峇、法忠一洪麗娜、植三申宗昆、質二B王翠

#### 系社維運教授演講

「史學方法」上的兩極。

#### 登山社辦

（本報訊）華岡登山社龍洞巒岩活動，自即日起至十七日止，於活動中心門口受理報名。

#### 龍洞巒岩

（本報訊）華岡登山社龍洞巒岩活動，自即日起至十七日止，於活動中心門口受理報名。

#### 音樂圖書展

（本報訊）詞曲創作社所舉辦之「音樂圖書展」，摺彩名單公佈如下，中獎同學見報後三日之內，帶學生證至大倫二二二領取獎品。

#### 摸彩中獎名單

（本報訊）詞曲創作社所舉辦之「音樂圖書展」，摺彩名單公佈如下，中獎同學見報後三日之內，帶學生證至大倫二二二領取獎品。

#### 中宛然偶戲團

（本報訊）本校中宛然偶戲團定於（十六）日下午七時假本校大成館與中堂舉行首度公演，以古典布袋戲和杖頭傀儡戲兩種演出型式演出武松打虎、岳母刺字、過橋和人與馬等戲目，演出前後並有打通、跳加官以及基本動作等示範。為了培養兒童的欣賞能力，今日下午三時特加演一場招待本校兒

#### 假興中堂公演

（本報訊）本校中宛然偶戲團定於（十六）日下午七時假本校大成館與中堂舉行首度公演，以古典布袋戲和杖頭傀儡戲兩種演出型式演出武松打虎、岳母刺字、過橋和人與馬等戲目，演出前後並有打通、跳加官以及基本動作等示範。為了培養兒童的欣賞能力，今日下午三時特加演一場招待本校兒

#### 公文處理

（本報訊）據課務組表示，七十三學年度第二學期共同科目系所開之「公文處理」期末考試，定於本月二十日至廿五日止集中考試，詳細日程表公布於教務處課務

#### 考程公布

（本報訊）據課務組表示，七十三學年度第二學期共同科目系所開之「公文處理」期末考試，定於本月二十日至廿五日止集中考試，詳細日程表公布於教務處課務

#### 張海清演講

（本報訊）應數學社今（十六）日下午二時，假典五〇八，邀請前應數系主任張海清博士講「如何做一個卓越的資訊人」。

#### 農服社

（本報訊）農服社定於本月十八日下午三時卅分至十日下午四時，假石門鄉老梅國小舉辦薪傳營。

#### 新傳營

（本報訊）農服社定於本月十八日下午三時卅分至十日下午四時，假石門鄉老梅國小舉辦薪傳營。

#### 四年制預官即日起登記

（本報訊）據生輔組表示，欲報考四年制預官同學，自即日起至廿日止，到生輔組羅翹淵教官處登記，逾期不予受理。

#### 畢業典禮致詞代表選出

（本報訊）據課外活動組表示，七十四年度畢業典禮致詞代表業已甄選完畢。畢業生致感謝詞代表：哲學四王佐榮，在校生致歡迎詞代表：影劇二陳若蘭，司儀：政治二蔡文瑾。

#### 簡訊

△新聞學社、電研社、廣告設計社、印刷學社、電機學社、口琴社、家政學社、攝影社、集郵社、蠶絲學社於今日召開社員大會及社長改選。

#### 簡訊

△基礎科學聯合競試小組、慈安社紅衫營、機械學社、工學院、第十屆康研等，今分別舉行檢討會。

#### 簡訊

△桌球社今假貝葉盧舉辦社員杯桌球賽。

#### 簡訊

△英文學社、森林學社、西洋劍社今晚舉行送舊。

#### 簡訊

△新錫麟學社今午舉行會報。

#### 簡訊

△陽明教養院平時服務隊今備訓。

#### 簡訊

△陽明教養院平時服務隊今備訓。

## 陳王秀雲獎學金

### 於十八日前申請

（本報訊）獎學金組表示，陳王秀雲女士紀念獎學金於十八日前接受申請。限化工系二年級以上之家境清寒學生，上學年學業、操行均八十分以上，體育七十分以上且未領其他獎學金者，名額二名，各伍仟元。

申請者須具申請書（由系主任推薦）、七十二學年度成績單與清寒證明。

社定今日下午五時假德二〇五及山仔后C145號舉行查經聚會，探討「生命的解渴」。

#### 應數學社邀

（本報訊）應數學社今（十六）日下午二時，假典五〇八，邀請前應數系主任張海清博士講「如何做一個卓越的資訊人」。

#### 農服社

（本報訊）農服社定於本月十八日下午三時卅分至十日下午四時，假石門鄉老梅國小舉辦薪傳營。

#### 四年制預官即日起登記

（本報訊）據生輔組表示，欲報考四年制預官同學，自即日起至廿日止，到生輔組羅翹淵教官處登記，逾期不予受理。

#### 畢業典禮致詞代表選出

（本報訊）據課外活動組表示，七十四年度畢業典禮致詞代表業已甄選完畢。畢業生致感謝詞代表：哲學四王佐榮，在校生致歡迎詞代表：影劇二陳若蘭，司儀：政治二蔡文瑾。

#### 簡訊

△新聞學社、電研社、廣告設計社、印刷學社、電機學社、口琴社、家政學社、攝影社、集郵社、蠶絲學社於今日召開社員大會及社長改選。

△基礎科學聯合競試小組、慈安社紅衫營、機械學社、工學院、第十屆康研等，今分別舉行檢討會。

△桌球社今假貝葉盧舉辦社員杯桌球賽。

△英文學社、森林學社、西洋劍社今晚舉行送舊。

△新錫麟學社今午舉行會報。

△陽明教養院平時服務隊今備訓。

△陽明教養院平時服務隊今備訓。

△陽明教養院平時服務隊今備訓。

△陽明教養院平時服務隊今備訓。

△陽明教養院平時服務隊今備訓。

△陽明教養院平時服務隊今備訓。

△陽明教養院平時服務隊今備訓。

△陽明教養院平時服務隊今備訓。

△陽明教養院平時服務隊今備訓。

△陽明教養院平時服務隊今備訓。

△陽明教養院平時服務隊今備訓。

△陽明教養院平時服務隊今備訓。

# 賓主盡歡

## 談勞資關係

陳宗賢主講

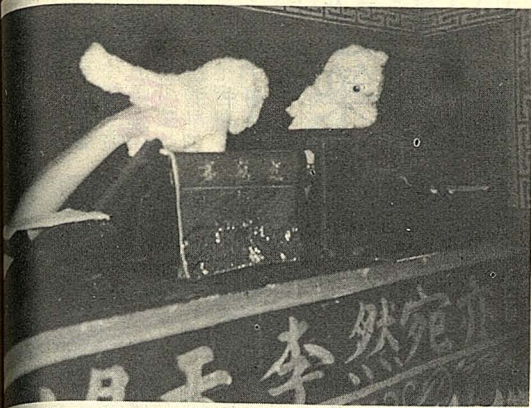
勞友服務團提供

談到勞資關係，就令人聯想到是一個對立的情況，而今天仍有很多學者在探討這個問題。

勞資關係的演進，要從勞工運動開始之前來談起，早在兩百年前就有勞資關係，而它是以一七七〇年代的工業革命為分水嶺，在工業革命之前，只有自僱工作者，也只有生活（基爾特）沒有工會，但在工業革命之後，生產技術和生活方式等各方面的改變，而發生了勞資關係，當時的勞工備受資方的壓迫，所以稱之為片面的勞資關係，但五十年後漸漸察覺此現象，起而為勞工爭取福利，因此有勞工立法的產生，我國在民國十三年就有工會法，而這些法令目的就在於保護勞工的權益及擁有良好、安定的工作環境，因此工會組織就在此情形之下產生，當時的勞資關係必然產生對立，於是資方就利用稅收對政府施加壓力，產生了重商主義和殖民地主義，政府的立場是偏向資方，但工會及一些相關法令的產生，又使得政府不能不重視勞工，而轉變為中立的立場，直到韋伯夫婦提出工業民主制的觀念後，使得雇主開始接受勞

工。（工業民主制即是告訴雇主，要接受勞工的意見，使勞資雙方溶為一體，才能為企業單位創造更多的利益。）進而轉變成為和諧的勞資關係，而這些國家的經濟都不斷地快速成長，例如：德國、日本；相對的，還對被壓者百般壓迫的或勞資間有激烈對抗的地區或國家，其經濟和各方面的成長，就遠不如前所提的國家，如：中南美洲。所以我們知道一國經濟要獲得快速成長，勞資關係和諧與否是很大的關鍵。和諧的勞資關係也就是建設性的勞資關係，達成的途徑：我可以提供下列幾點做參考：（一）培養勞資合作的正確觀念：一個良好的勞資關係必需建立在勞資互信的基礎上，必要時可主動與對方互相溝通，此時應對話數就是很重要的。（二）加強勞工教育與健全工會組織：現今的企業勞工本身的教育，實在非常重要，要訓練勞工變成通才，而不是只懂自己的部門，我就曾看過因一個人請假，全公司停頓的情形，因為沒有人會做他的事情。若訓練成通才的另一個好處是可輪調，對勞工來說，也是多一項技巧和謀生的能力。（三）尊重勞工的人格與地位，提高勞動意識：雇主要尊重被雇者，而被雇者也要提高本身的勞動意識，我相信雇主一定希望被雇者對企業有認同和共感，所以相對的也就要尊重勞工。（四）增進經營觀念，維繫企業生存：現今的被雇者，大都缺乏整體經營的觀念，只有自我工作的觀念，一般人認為我把分內的工作做好就好，却忽略了效率，這是身為被雇者所應重視的。而今天在勞資關係的溝通上，我建議被雇者，應主動發言，主動爭取，不要再做沈默的大眾了。

其實勞資關係並不是高深莫測，不可觸及的，而現在台灣正是可以提升勞資關係的時機，只要大家願意且有技巧，相信必能使本身企業單位的勞資關係更和諧。



數，縣府乃公告過岡必須結伴同行。清河縣人氏武松，返家途中，趁酒助膽不聽人勸。單身

虎撲來，單人持棒，力鬥猛虎，終於將其打死，為地方除一大惡。

微二帝被俘，宗澤元帥憤而氣絕。岳飛繼承其志，誓志北伐收復國土。進軍前，返家接受母

一座人來人往的木橋，由於人為的髒亂，致使橋下垃圾堆積，不見游魚，橋上的交通也唯



上圖為仗頭傀儡戲「過橋」中之一景。下圖為古典布袋戲「岳母刺字」岳

## 中國文化大學中宛然偶戲團公演戲目及劇情介紹

### 廖燦輝

#### 一、古典布袋戲

(一)武松打虎

宋徽宗年間，陽穀縣景陽岡出現了一隻猛虎，傷人無

#### 二、仗頭傀儡戲

(一)岳母刺字

北宋末年，欽、

#### 阻。

(一)人與馬  
父與子牽著一匹馬回家，由於路人不同的主張而隨意聽從及忘了自己的主見，到底他們應採取什麼方式才是最正確的呢？

#### △圖片說明

上圖為仗頭傀儡戲「過橋」中之一景。

### 書

歡迎至大典三樓借閱

### 櫥

### 心

心漸中心提供

### 理

## 焦慮的現代人

作者：荷妮  
譯者：葉頌壽  
出版：志文出版社  
簡介：廿世紀可以說是「焦慮的時代」，人類的危機不只表現在物質文明的到處充斥橫流、戰爭的猖狂之上，更表現在人性的毀滅與迷失，價值的虛無與崩潰。人迷失了自己，也喪失了真誠的愛，生命意義也已淪喪殆盡。在這充滿荒謬、孤獨的世界裡，人如何透過對自己的了解與觀點，如何深入的了解存在及人性的本質，從而尋求真誠的自我，正是本書所要探求的。

荷妮博士透過本書，深入精闢的分析現代人焦慮性格的成因，更闡明了現代人之自我疏離的本質與來源，進一步的肯定人性的價值，替人類如何超越存在空虛，而朝向永恒的生命意義及內心美滿和諧的境界，提供了充滿智慧、洞識的答案，是現代人所不可不讀的傑作。

## 服務台

△營養四學生鄭錦菊，於校區內遺失一紅褐色皮夾，內有重要證件（身份證、學生證、銀行存摺），拾獲者送交至大功館食營系辦。

△家政二謝明洲於語文實習第六教室，遺失一件粉紅、白相間外套，盼拾獲者送至該系辦。

△美三張俊茂遺失塑膠夾一只，內裝學生證、身份證、駕照，盼拾獲者

# 詩有中樂、樂有中詩

## 品作謠歌的特伯舒談

• 供提組樂西 •



舒伯特作品之歷久不衰，理由相當簡單，不管他的歌謠作品中有多少短處，它們永遠擁有一項最動人的長處，簡而言之，便是旋律優美，次要而更深入的看法則是這些作品無論就其樂句本身，或樂曲進行來看，都是「音有所本」，可以明確的代表一七七〇至一八三〇年間象徵樂派 (symbolic) 的風格。一提起「船於河上」(Halt, Auf Dem Fluss) 或者「侏儒」(Der Zwerg) 中卡臣的詠唱調中，儘足以見其形式與風格之一斑。稍後之作曲家其作曲的技巧更為精湛，不僅在選錄詩句時更為用心，對於鋼琴與演唱聲音之間的平衡也特別注意。這些特質在他們是一學而致，在舒伯特而言，卻是「生而成」。性善抒情，體力充沛，而又能在二者之間求得和諧，使他對於詩人在視覺上與情緒上的要求特具天生感應，無形中他的歌謠便有一種狂放不羈的味道。當然他的作品並非個個絕妙，「克羅斯那斯」(An Schwager Kronos) 固然是教人心悅誠服；「叢林」(Die Götische) 或「情深處」(Fülle der Liebe) 難免稍嫌用力不足，但就其整體而言，舒伯特總能抓住每一首作品的神髓，縱使三兩少數不能達到詩人的要求，也是「離中亦不遠矣」。回顧他那些成名的作品，不能避免的只能借用那句早被濫用的評語：「氣氛掌握得當」。真的，從「晚霜」(Im Abendrot)，「音樂」(An die Musik) 及「夜與夢」(Nacht und Träume) 的第一小節開始，他就把聽眾的情緒引入了詩的中心。這種氣氛不限於茫然自失的情緒壓抑或欣賞欲狂的神情，舒伯特在「琵琶」(An die Laute) 中所表現的輕俏與「寂寞」(Der Einsame) 中的知足，全都扣人心弦，引人入勝。

在他的作品中，尤其是歌謠裏面，「旋律總是最獨特最動人的因素。時而哀感，時而懇訴，千變萬化，優雅迷人。旋律上的特色正反應出他易感而討喜的天性。它們通常以基音及主和弦的並列為主，如「在那兒去」(Wohn?) 以及「白髮」(Der greise Kopf)；因倦哀傷的心靈以下降的七度音程來表示，如「流浪者之夜之歌」(Wanderers Nachtlied) 以及豎琴之歌的第一首；而詩人與作曲家自身喜悅自足的思想則以小人物的演唱作開場，如「春之歌」(Frühlingslied)。在「不耐」(Unge-duld) 以及西爾維亞 (An Sylvia) 之中，他使用反復進行的方式極為用心而且富有彈性，後者甚至以開頭的樂句來反復進行，因而更顯精緻。

我們絕對忘不了這些歌曲中旋律部份所蘊含的主題意念。由此斷言，只要這段時期的音樂仍然為大多數的樂友所喜愛，舒伯特的歌謠作品必將與之並垂於世，同享殊榮。

舒伯特的歌謠為作確實當得上前無古人。即連那一首「紡車邊的葛瑞契」(Gretchen am Spinnrade) 之前的片段樂節也全是史無先例。這倒不是說在舒伯特之前並無「歌謠」的存在。舒伯特在年輕的時候也曾以倫史提格以及雷查特等人的音樂作品，作為自己的範本而多所取法嗎？何況，在他以前，還有比他早期作品更勝一籌，不過是被歸之正宗音樂大曲的莫札特及貝多芬作品呢。舒伯特的「功業」在於他的歌謠作品另闢新徑，結合了詩與歌的特質，而表現出一股樂壇大家也不敢以歌謠方式來處理的深度情感。莫札特跟舒伯特是比較相近些，一般人老愛把他的紫羅蘭 (Das Veilchen) 與舒伯特歌謠相提並論，實則那首輕巧可愛的「夜間感」(Abendempfindung) 更能說明二人神韻上的相似。舒伯特得力於兩大因素，一是十八世紀後期德國抒情詩派的崛起，以歌德為代表；其二則是鋼琴演奏技巧的發展此時逐漸達於巔峯，能夠淋漓盡致的表達人類各種感情。

舒伯特歌謠取材的角度極廣，名詩人歌德、海涅、席勒的作品固然可以入歌，連他的一些詩人朋友的作品也常被採用。這種「兼容並蓄」說明舒伯特本身對於詩作較少研究，詩品鑑賞力不高。他在選擇任一首作品以入歌時，並不是展示自己的文學水準，而是在發掘詩中的音樂潛力，而後將詩中的特質用音樂委婉地表現出來。因而歌德詩中美麗的抒情韻味，以及海涅詩中的活潑想像，只有透過舒伯特的音樂才能體受愈切。他的歌謠作品總數約有六百，可以分成四大類：第一類是簡單詩節的歌 (Strophic)，每一節詩文以同樣的曲調配合，保留拙樸的韻味；第二類修飾詩節類。此類作品由於變化多，不易明確指出其特殊方式；第三類可以「歡笑與眼淚」(Lachen Und Weinen) 與「鐘」(Das Zügelstücken) 為代表；第三類以不變的伴奏來結合變化的旋律及插入的吟唱調，也就是俗稱的配樂 (Durchkomponiert) 歌曲，「年輕修女」(Die junge Nonne) 或「解脫」(Auflösung) 都可以作為代表。最後一類是具有歌劇風格的歌謠，如「戰爭預兆」(Kriegers Ahnung)，以不同速度，不同音階的許多段落貫串而成。舒伯特的伴奏常能將詩篇的內在紋理及詩人的外在特質如圖畫一般的呈現出來，他以充沛的想像力將水聲潑潑，波光瀾瀾，風鳴草上，星光閃爍的美景一一以鋼琴表現。他一再的以音樂展拓了詩的視界，「解脫」中和音的急速彈奏，以及「Die Stadt」中一串串減七度所象徵的心碎狀況全告訴我們，舒伯特之伴奏確已達到了詩所不能獨立登臨的境界。他的歌謠常以不尋常而巧妙的方式發端，最出色的便數「酒神」(Ganymed)，起首的幾個小節便已勾勒出清晨的自適與光輝。歌德的詩「月亮」(An den Mond) 開頭的幾組和弦也烘托出降A調的氣氛，而蓄勢為詩人的對月詠歌埋下伏筆。舒伯特樂曲之精髓諸如旋律、伴奏、氣氛等我們雖然都已一一述及，然而，其整體究竟如何呢？貫串這些樂曲因素的特質實在是在言語難以形容。且以海涅的詩篇「離魂者」(Der Doppelgänger) 為例。詩人這樣描寫著：「夜靜了，街都沈寂了」，在這種氣氛裏要回想起長久以前那個痛苦的夜晚，實在並不困難。舒伯特以一組下降的降B調低音樂句，一則開先，一則暗蓄了最後深沈的痛苦。樂音漸起之後，舒伯特又以高八度而鮮明的同一樂句結束。從他成熟期的樂曲中我們也不難找出類似的例子。在「你是寂靜」中詩人自「你是」(Du bist) 轉向「我奉

獻」(Ich weibe) 的時候，原先開頭的純雙聲和音也變得富厚多彩了，以造成詩歌上一貫的氣勢與氣氛。「遙遠的地方」(An die Entfernte) 以高音減七度問：「我失去了妳麼？」造成了一種傷感而迷茫的謎樣氣氛，在「我為你而哭」這句明確的C大調和弦之後，同樣的樂句又一次的出現了，這回卻有著截然不同的效果。在「你在這兒」(Dass sie hier gewesen) 中作曲家不曾刻意琢磨主調，以求配合詩人的語言，這是一人盡皆知的事實。「來自地獄的一群」(Gruppe aus dem Tartarus) 也是如此，舒伯特以不和諧的開頭來暗示命運的慘酷。在「人類的領域」(Grenzen der Menschheit) 中主調掩抑抑，目的在暗示人類的羞恥心。舒伯特便以上述的作品成名；然而即令是那些較不為人知的小曲中，他也表現出他自己的風格，高超卓遠。他以最謙虛的方式，超越樂節與樂句之外，成為樂壇卓立不朽的大人物。

### 美麗的磨坊姑娘與冬遊

被譽為奧地利的瑞士之梅德林，是跟舒伯特的兩闕代表性連篇歌曲「磨坊少女」、「冬遊」有關。舒伯特常常跟朋友們一道乘馬車來這裡玩。

對小河與水車的印象，就是在這裡獲得的，門前井旁茂盛的菩提樹，正是「冬遊」中的「菩提樹」。現在的屋主以這件事為榮，把房營改為餐廳，作為舒伯特的遺跡，甚至被繪成郵票的圖案。



